

OSCAR ALBERTO MORALES
JOSÉ TONA ROMERO
RICARDO TONOS
Facultad de Odontología
Universidad de Los Andes
Mérida, Venezuela
oscarula@ula.ve, josetona@ula.ve, tonosula@hotmail.com

¿Cómo incorporar a los estudiantes universitarios a su comunidad discursiva?: la experiencia de la Facultad de Odontología de la Universidad de los Andes

1. INTRODUCCIÓN

En 1999, la Facultad de Odontología de la Universidad de Los Andes (FOULA) comenzó la ejecución de un plan curricular pionero, único, desde la perspectiva del papel que juega la investigación en el proceso educativo odontológico universitario. Este modelo curricular integra la prevención de enfermedades, promoción de la salud y las actividades clínico-asistenciales en proyectos de investigación desarrollados por los estudiantes tanto en el ámbito clínico asistencial de la FOULA como en centros médicos y odontológicos locales y regionales ((Morales y Espinoza, 2001).

Con esta nueva propuesta, se ha logrado articular de manera armoniosa las actividades docentes, clínicas, asistenciales y docentes que tradicionalmente se realizan en las facultades de Odontología con la investigación. La investigación ha pasado de ser considerada como una actividad esotérica, practicada por pocos elegidos, producto de una suerte de don divino, a ser un objeto de conocimiento, una práctica social, una estrategia de enseñanza y aprendizaje, que debe ser enseñada explícitamente y practicada permanentemente en las Facultades de Odontología (Morales, Rincón y Tona, 2005).

En este periodo hemos cultivado una experiencia significativa sobre la enseñanza de la lectura, la escritura, inglés y la investigación, la evaluación formativa, el desarrollo de las nuevas tecnologías y, fundamentalmente el análisis del discurso de Odontología (Morales, 2001a, 2001b; Espinoza y Morales, 2001, 2002; Espinoza, 2003; Morales, 2003; Marín y Morales, 2004; Morales y Hernández, 2004; Morales y Espinoza, 2005a, 2005b; Morales, Rincón y Tona, 2005; Romero, 2000, 2005; Morales, González y Tona, 2006; Morales, González, Rincón y Tona, en proceso; Perdomo, en proceso). En el presente trabajo describimos y analizamos la experiencia didáctica integralmente, haciendo énfasis en los esfuerzos que ha llevado a cabo en el Departamento de Investigación de la Facultad de Odontología de la Universidad de Los Andes en estos años para que sus egresados se incorporen exitosamente a la Comunidad odontológica.

1.1 Justificación de la enseñanza de la investigación, la lectura y la escritura en la universidad

En el ámbito universitario, tradicionalmente se parte de la idea de que los estudiantes ya deben saber investigar, intervenir en grupos sociales, y leer y producir los textos que estas prácticas suponen (Calatraba, 2002; Carlino, 2003a; Morales, 2004; Morales y Espinoza, 2005a; Morales, Rincón, Tona, 2005; Morales, González, Rincón, Tona, en proceso). Por lo tanto, no se enseña cómo leer y producir esos tipos de texto.

Sin embargo, está ampliamente justificada la inclusión de la enseñanza de la lectura, la escritura y la investigación en la docencia universitaria. En primer lugar, estudios han demostrado que los estudiantes universitarios presentan serios problemas al momento de producir los tipos de textos académicos que les exigen en la universidad, no están preparados conceptual, procedimental ni actitudinalmente (Carlino, 2001, 2003a, 2003b; Marín, Morales, 2004; Morales y Espinoza, 2005a; Morales y Hernández, 2004).

Aunado a esto, lo relativo a la comprensión y producción de textos científicos prototípicos de una comunidad discursiva determinada (Medicina, Ingeniería, Odontología, Biología, etc.) es responsabilidad exclusiva de la universidad. En las cátedras universitarias se les debe enseñar a leer y producir los textos que se usan en su especialidad, para preparar, consecuentemente, su incorporación a dicha comunidad (Myers, 1989; Swales, 1990; Bloor y Bloor, 1993; Salager-Meyer, 1994; Hyland, 1998 y Vold, 2006; Morales, González y Tona, 2006).

Parodi (2004) indica que "cualquier intento por apoyar la incorporación de los estudiantes como miembros activos de futuros profesionales técnicos a sus respectivas comunidades discursivas está determinado por un manejo eficiente del discurso especializado a través del cual el conocimiento de cada ámbito se genera, transmite y disemina".

Cassany (2005) considera que para ser exitoso en la universidad, el estudiante debe poseer notables habilidades de procesamiento y muchos conocimientos lingüísticos. Debe conocer el vocabulario usado y las connotaciones que tiene, el valor sociolingüístico de las expresiones usadas (formalidad, grado de especificidad, etc.) o la estructura que adopta cada género discursivo concreto. Por ejemplo, para comprender críticamente un artículo de investigación sobre vacunas contra la malaria, es imprescindible estar familiarizado con la estructura de este género, que sigue la sigla IMRD: *Introducción- Metodología- Resultados- Discusión*. Hay que conocer también su registro lingüístico, sus convenciones fraseológicas, secuencias discursivas etc. Y esto aparte de los conocimientos sobre la malaria, las historias de sus vacunas o los artículos previos publicados al respecto. En definitiva, estamos hablando de una de las formas de lectura y comprensión más exigentes y complejas".

Por lo tanto, la educación secundaria no debe ser el único escenario que procure el desarrollo de la competencia para comprender y utilizar los rasgos retóricos discursivos de los textos de la especialidad en la que se forman.

Finalmente, la ausencia de la enseñanza explícita de la investigación de forma constructiva en la universidad generalmente impide el aprendizaje y obstaculiza la posibilidad de que los estudiantes finalicen sus investigación (Morales, Rincón, Tona, 2005), por lo que muchos abandonan, desertan, no culminan la escolaridad y, en consecuencia, no llegan a graduarse. En gran parte del mundo se hace referencia a esta práctica como el síndrome "Todo Menos Tesis" o "Everything But Dissertation" (en el mundo anglosajón) (Morales, González, Rincón y Tona, en proceso).

Es evidente, en este sentido, la necesidad de enseñar a investigar, a leer y a escribir en la universidad, tomando como referencia los aspectos metodológicos, retóricos y discursivos propios de la Odontología. En la universidad deben aprender a comprender y a cómo usar las convenciones de esta disciplina.

1.2 La enseñanza de la escritura desde un enfoque integrador: Intentamos generar armonía entre los intereses del aprendiz, el contenido sobre lo que se lee y ese escribe, la consideración del proceso de escritura y el conocimiento de los géneros discursivos que se deben leer y producir en la comunidad discursiva. Para la enseñanza de la lectura y la escritura de textos científicos habría que considerar los siguientes aspectos:

- a) Las formas lingüísticas, textuales, retóricas, discursivas y metodológicas que se enseñen deben provenir del análisis científicos de textos prototípicos de la comunidad científica de Odontología, deben provenir de la evidencia empírica de la investigación (Vold, 2006).
- b) Se debe hacer énfasis en la utilización de textos auténticos (los que se leen, se escriben y se publican fuera del contexto escolar), producidos con propósitos comunicativos reales.
- c) Se debe enseñar en situaciones significativas para los aprendices.
- d) Se debe enseñar en situaciones reales de comprensión y producción de textos científicos. Tal como lo plantea Cassany (1999), se debe enseñar a escribir como verbo transitivo, esto es, a través de la práctica de escritura de textos con propósitos auténticos y para audiencias reales. Se debe enseñar a escribir escribiendo monografías, informes, artículos, ponencias, tesis (Morales, Rincón y Tona, 2005).
- e) Lo que se enseñe debe ser similar a los que ocurre en el contexto científico profesional, tomando como referencia los rasgos prototípicos de la comunidad discursiva.

2. PROPÓSITO DE LA EXPERIENCIA

La experiencia ha perseguido en líneas generales contribuir con la formación integral de los estudiantes de Odontología: técnico, científico, social y humanístico. Esto implica desarrollar sus competencias como investigadores, usuarios autónomos de las nuevas tecnologías, productores de textos y lectores competentes tanto en español como en inglés.

3. PARTICIPANTES DE LA EXPERIENCIA

Han participado de forma espontánea y permanente estudiantes, profesores, autoridades, profesores de otras facultades y asesores y consultores externos. Los estudiantes provenían de familias favorecidas socio-económicamente; la mayoría no escribían espontáneamente, tampoco escribía varias versiones de los textos asignados, por lo que no realizaban revisiones, sólo correcciones ortográficas y de transcripción, al final. Desde el punto de vista discursivo, presentaban problemas conceptuales, pragmáticos, textuales, sintácticos, de puntuación y ortográficos. No tenían experiencias en investigación ni les llamaba la atención esa práctica.

Igualmente, al inicio de la experiencia predominaba el rechazo y el desinterés por investigar, leer y escribir, producto de la visión tecnicista de la profesión odontológica, que excluía la investigación, por ende la lectura y la escritura.

4. DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA

4.1 Introducción a la investigación

Este bloque curricular tiene destinado en el plan de estudios 4 horas de clases presenciales a la semana. En éste se integran las siguientes disciplinas: Metodología de la Investigación I, Computación I, Inglés Instrumental I y Lectura y Escritura I. Entre las actividades que se realizan en cada año académico se encuentran las siguientes:

- Los estudiantes seleccionan el tema a investigar con la asesoría de odontólogos investigadores y docentes de la FOULA, quienes son invitados a exponer sobre las distintas áreas que conforman la Odontología y las posibilidades de investigar documentalmente.
- Una vez que han seleccionado su tema y han contactado con un asesor (universitario o extra universitario), cada asignatura realiza trabajo conceptual por áreas: cómo hacer búsquedas de información en línea (computación), las características discursivas de artículos de revisión y la estructura de la monografía (lectoescritura), los marcadores discursivos presentes en los abstracts publicados en Medline (inglés) y el proceso de investigación documental (Metodología).
- Los asesores y los profesores de la línea e investigación acompañan a lo estudiantes en el proceso de investigación y elaboración del trabajo final.

- Previo a la presentación de la versión final, deben elaborarse numerosos borradores, los cuales son revisados por los distintos docentes del bloque y por los asesores. Generalmente, se realizan revisiones cooperativas entre estudiantes.
- Al final del curso, los estudiantes realizan una presentación pública oral y escrita del trabajo. Los mejores son seleccionados para ser divulgados por los medios universitarios y para incorporarlos a la biblioteca de la Facultad y del Departamento.
- Finalmente, por recomendación de los docentes de investigación y los asesores, algunos estudiantes presentan sus trabajos en eventos científicos locales, regionales, nacionales e internacionales.

4.2 Investigación social

Tiene destinado 2 horas a la semana de clases presenciales; no obstante, se destinan horas extra para asesoría y trabajo de campo (éste se desarrolla, generalmente, integrado a las actividades del Eje de práctica Odontológica Integral que se realiza en las comunidades de Mérida). En este bloque curricular confluyen las disciplinas Metodología de la Investigación II, Computación II, Inglés Instrumental II y Lectura y Escritura II. Entre las actividades que se realizan en cada año académico se encuentran las siguientes:

- Como parte de la integración con el Eje de práctica Odontológica Integral, se visitan las comunidades donde se realizan intervenciones comunitarias, para identificar problemas junto con los miembros de las comunidades.
 - En función del tema objeto de estudio, eligen a asesores especialistas.
 - Una vez identificado el problema, se diseña el proyecto.
 - Simultáneamente, se desarrollan las clases teórico-prácticas sobre el proceso de investigación y el diseño del proyecto.
 - Generalmente, los estudiantes diseñan y realizan talleres educativos para los miembros de la comunidad sobre los aspectos que están estudiando.
 - Durante la ejecución del proyecto y el trabajo de campo se realizan asesorías con los profesores de investigación y con los asesores.
 - Redacción del proyecto y el informe se realiza en varios borradores, los cuales son revisados los profesores y asesores.
 - Al final del curso, los estudiantes realizan una presentación pública de los resultados.
 - Finalmente, por recomendación de los docentes de investigación y los asesores, algunos estudiantes presentan sus trabajos en eventos científicos locales, regionales, nacionales e internacionales.

4.3 Investigación epidemiológica

En este bloque curricular se fortalece la integración de los años anteriores. Se destina 2 horas a la semana a clases presenciales. Aunque no están presentes las 4 unidades temáticas como asignaturas como en los cursos anteriores, éstas se mantienen en forma de asesoría, talleres eventuales, o integradas a los contenidos programáticos de Metodología de la Investigación III. Entre las actividades que se realizan en cada año académico se encuentran las siguientes:

- Los estudiantes leen y analizan publicaciones científicas (principalmente, artículos de investigación) atendiendo a aspectos teóricos, metodológicos, discursivos y retóricos. Se persigue que se familiaricen con el informe de investigación publicado
 - Se invitan a clases, especialistas para que expongan sobre sus proyectos y sus líneas de investigación.
 - Se les ofrece un taller de diseño de proyectos de investigación.
 - Se les ofrece un taller de diseño de instrumentos.
 - Se les ofrece un taller de diseño de análisis e interpretación de los resultados.
 - Se les ofrece un taller de diseño de elaboración de informes de investigación.
 - Además del trabajo teórico práctico que se desarrolla en clases, tienen asesorías con docentes de investigación asesores externos.
 - Al final del curso, los estudiantes realizan una presentación pública de los resultados.
 - Finalmente, por recomendación de los docentes de investigación y los asesores, algunos estudiantes presentan sus trabajos en eventos científicos locales, regionales, nacionales e internacionales.

4.4 Investigación bio-patológica, clínica y operativa

Consta de 4 horas de clases presenciales a la semana. En este bloque se consolida la integración multidisciplinaria y se fortalecen las estrategias desarrolladas en los cursos anteriores. Aunque no están presentes todas las 4 asignaturas en el plan de estudio, se integran en forma de talleres permanentes. Aunado a esto, se incorpora la figura de conferencista invitado, lo cual consiste en organizar charlas, talleres, conversatorios, seminarios, exposiciones, con docentes investigadores de reconocida trayectoria en distintas áreas, especialmente Odontología y medicina. Entre las actividades que se realizan en cada año académico se encuentran las siguientes:

- Se orientan a los estudiantes para que seleccionen tutores, asesores y consultores para su investigación.
- Se invitan a clases especialistas en distintas áreas para que dicten conferencias sobre sus investigaciones.
- Se les ofrece talleres de diseño de proyectos de investigación, diseño de instrumentos, análisis e interpretación de los resultados y elaboración de informes de investigación.
- Cada estudiante orienta los talleres en función de sus intereses y necesidades (con base en su trabajo de investigación).

- Además del trabajo teórico práctico que se desarrolla en clases, los estudiantes tienen asesorías con los docentes de investigación y con sus asesores externos, sobre la marcha del proceso de investigación.
- Permanentemente, se leen y revisan los borradores de los trabajos: instrumentos, proyectos, informes.
- Al final del curso, los estudiantes realizan una presentación pública de los resultados.
- Finalmente, por recomendación de los docentes de investigación y los asesores, algunos estudiantes presentan sus trabajos en eventos científicos locales, regionales, nacionales e internacionales.

4.5 Trabajo especial de grado

Se cursa en 5.º año y no es presencial. Aunque a este nivel no se cursan asignaturas de la línea de investigación, ya que se prevé sólo la interacción estudiante-tutor-asesor-consultor, las relaciones de los profesores de investigación con los estudiantes, ahora en su condición de “tesistas”, se mantienen estrechamente. Con frecuencia vuelven, presencialmente, o diferido por medio de la Internet, para solicitar asesoría metodológica, revisiones de borradores, entre otras. En este momento, han logrado independencia tanto para gestionar financiamiento como para desarrollar un proceso de investigación multidisciplinario, cooperativo, constructivo. Tanto de forma independiente, como junto con tutores, están construyendo los mecanismos necesarios para incorporarse, efectivamente, en la comunidad discursiva de Odontología.

5. RESULTADOS

Como resultado se ha logrado superar muchas de las dificultades que se presentaron al inicio de la propuesta, especialmente en lo relativo a la lectura y la escritura, a través del trabajo en equipo multidisciplinario. Se tomó conciencia de que el proceso de escritura supone, necesariamente, la elaboración y revisión de varios borradores, y que considerar a la audiencia ayuda a escribir mejor. Además, ha aumentado el interés por escribir, investigar y divulgar sus resultados. Los trabajos han sido presentados en los siguientes eventos científicos: IADR, CONEOD, CON, AsoVAC, y están disponibles en la biblioteca de la FOULA, y en la base de datos de la Universidad de Los Andes. También, han sido divulgados en el periódico de la Universidad de Los Andes, Ula-universidad, en los diarios Pico Bolívar y Frontera. En cuanto a la lectura, se han consultado una gran variedad de textos: especializados, impresos, electrónicos. En este proceso, el dominio de las nuevas tecnologías ha favorecido la escritura y la investigación. En relación con la intervención comunitaria, se ha fortalecido el trabajo fuera de clases y fuera de la universidad, lo cual ha contribuido con la resolución de problemas asociados a la Odontología de las comunidades. Finalmente, participar en la experiencia ha generado interés en los profesores por investigar.

6. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Al mirar retrospectivamente la experiencia de 6 años, encontramos que, pese a todas las dificultades halladas, las oposiciones, los obstáculos, se ha contribuido con la formación de los estudiantes en el área de la investigación. Se han ofrecido experiencias de investigación significativas, para que aprendan a investigar investigando, en situaciones reales, con el propósito de contribuir, de alguna manera, con la resolución de problemas.

En la experiencia llevada a cabo hasta el momento, se ha encontrado que los estudiantes consultan y citan gran cantidad de documentos impresos y electrónicos en inglés y el español provenientes de: revistas, libros, periódicos, bases de datos, y otros documentos electrónicos, tesis, trabajos de ascenso y de grado, enciclopedias, diccionarios, entre otros. Esto les ha permitido el desarrollo de su competencia de lectura.

Se ha percibido, además, el creciente interés de los estudiantes por investigar y por divulgar los resultados de sus investigaciones. Algunos de los resúmenes de los trabajos fueron publicados en la revista de la facultad; por su parte, los trabajos completos están disponibles en la biblioteca de la Facultad de Odontología de la Universidad de Los Andes. Además, algunos de los trabajos fueron y serán propuestos para su publicación y fueron y serán enviados para ser presentados como ponencias en los próximos eventos científicos en el campo de la Odontología (encuentros locales, organizados por la FOULA; Congresos –nacionales e internacionales: Congreso Nacional de Estudiantes de Odontología; Convención Anual de la Asociación Venezolana para el Avance de la Ciencia, AsoVAC; Congreso Nacional de Odontología; Congreso Venezolano y del Caribe de Odontología; Reunión de la Internacional Association of Dental Research –IADR, entre otros). Esto les ha permitido el desarrollo de su competencia de escritura y su progresiva incorporación a la comunidad científica odontológica.

Aunque no se espera formar investigadores, la experiencia de realizar investigaciones, de dificultad creciente, durante los 5 años de la carrera, les ha ofrecido la posibilidad de comprobar que se puede investigar, que la investigación no es una práctica esotérica de unos pocos, de que la pueden incorporar, armoniosamente, a su vida profesional, en el ámbito de la administración pública o privada; en el contexto de la prevención, la terapéutica, la cirugía, la estética y la rehabilitación.

Desde la perspectiva pedagógica, sugerimos que todos los docentes, independientemente de la especialidad, contribuyan con el desarrollo de la lengua escrita. Para ellos, es fundamental considerar los intereses de los estudiantes. Sin embargo, la enseñanza no debe limitarse sólo a los intereses, sino que debe integrar armoniosamente con el proceso, el producto, el contenido, y la naturaleza de los géneros que se producen en la disciplina. Así mismo, es posible integrar especialistas de distintas disciplinas en un proyecto común. Los propósitos claros y audiencia real estimulan el interés por investigar y escribir (publicar). De ahí que los resultados de la investigación deban trascender el aula de clases. Finalmente, es preciso comprender que el uso de las nuevas tecnologías favorece la formación de los estudiantes, por lo tanto, su incorporación es impostergable. Para la escritura, por ejemplo, la revisión electrónica es económica, ecológica y trasciende el espacio y el tiempo.

Hace falta realizar más investigaciones sobre el desarrollo de la lectura, la escritura y la investigación en el contexto universitario de Odontología. Así mismo, es necesario analizar desde la perspectiva discursiva, retórica, semántica y metodológica las publicaciones científicas odontológicas. Este conocimiento podría garantizar el mejoramiento de la educación, fortalecer el desarrollo de la lectura y la escritura, y desarrollar la investigación en las facultades de Odontología.

REFERENCIAS

- Bloor, M. y Bloor, T. (1993). How Economists modify propositions. En Herderson, M., Dudley-Evans, T. y Backhouse, R. (eds.), *Economics and language*. Londres: Routledge.
- Calatraba, L. A. (2002). Crecimiento científico contemporáneo, escenario epidemiológico actual de las enfermedades bucales y currículo odontológico. *Acta Odontológica Venezolana*, 40 (2), 100-108.
- Carlino, P. (2001). Tutorías, simulacros de examen y síntesis de clases: tres situaciones de aprendizaje de escritura académica en la universidad. En *2º Simposio Internacional de Lectura y Vida* (Versión en CDROM). Buenos aires, Argentina: Asociación Internacional de Lectura/Lectura y vida.
- Carlino, P. (2003a). Alfabetización académica: Un cambio necesario, algunas alternativas posibles. *Educere*, 6(20), 409-420.
- Carlino, P. (2003b). *La experiencia de escribir una tesis: contextos que la vuelven más difícil*. Universidad de Buenos aires, Argentina. Trabajo sin publicación.
- Cassany, D. (1999). Construir la escritura. Barcelona: Paidós.
- Cassany, D. (2005). Los significados de la comprensión crítica. *Lectura y Vida*, 26(3), 32-45.
- Espinoza, N. (2003). Criterios para la selección de información científica odontológica en la World Wide Web. *Acta Odontológica Venezolana*, 41(3).
- Espinoza, N. y Morales, O. (2002). Una codificación para la revisión de textos monográficos en medios electrónicos. *21.º Encuentro Nacional de Docentes e Investigadores en Lingüística*. Turmero, Estado Aragua.
- Hernández, M. y Suárez de León, L. Y. (1994). *Resumen Plan Curricular*. Trabajo sin publicación. Universidad de Los Andes, Facultad de Odontología, Mérida, Venezuela.
- Hyland, K. (1998). *Hedging in scientific research articles*. Amsterdam: John Benjamins, cop.
- Lerner, D., y Palacios, A. (1990). *El aprendizaje de la lengua escrita en la escuela*. Caracas: Kapeluzs Venezolana.
- Marín, E. y Morales, O. (2004) Análisis de textos expositivos producidos por estudiantes universitarios desde la perspectiva lingüística discursiva. *Educere*, 8(26), 333-345.
- Morales, O. (2001a). La investigación documental y la monografía. En N. Espinoza y Á. Rincón, *Normas para la elaboración y presentación de la monografía*. Mérida, Venezuela: Grupo Multidisciplinario de Investigación en Odontología, Universidad de Los Andes.
- Morales, O. (2001b). ¿Cómo contribuir con el desarrollo de las competencias de los estudiantes universitarios como productores de textos? En *2º Simposio Internacional de "Lectura y Vida* (Versión en CD-ROM). Buenos aires, Argentina: Asociación Internacional de Lectura/Lectura y vida.
- Morales, O. (2003). La evaluación formativa de la lectura y la escritura en el ámbito universitario. *EDUCERE*, 7(21), 54-63.
- Morales, O. (2004). *Competencia de escritura de estudiantes universitarios de nuevo ingreso*. Trabajo sin publicación. Grupo Multidisciplinario de investigación en Odontología. Universidad de Los Andes.
- Morales, O. y Espinoza, N. (2001). El desarrollo de la lectura y la escritura en la universidad. Una experiencia de integración docente. En *2º Simposio Internacional de "Lectura y Vida* (Versión en CDROM). Buenos aires, Argentina: Asociación Internacional de Lectura/Lectura y vida.
- Morales, O. y Hernández, L. (2004). Los estudiantes universitarios de nuevo ingreso y el uso de la ortografía: estudio descriptivo. *Revista Kaleidoscopio*, 1(2).
- Morales, O. y Espinoza, N. (2005a). El desarrollo de la escritura de estudiantes universitarios. *Lectura y Vida*, 25(2), 13-27.
- Morales, O. y Espinoza, N. (2005b). La revisión de textos académicos en formato electrónico: propuesta didáctica. *Educere*, 8(29), 333-344.
- Morales, O., Rincón, Á. y Tona, J. (2005). ¿Cómo enseñar a investigar en la universidad? *Educere*, 8 (28), 217-226.
- Morales, O., González, C. y Tona, J. (2006). Análisis discursivo de artículos de revisión odontológicos publicados en revistas iberoamericanas entre 1995 y 2005: estudio exploratorio. En *Memorias del V congreso internacional AELFE*, Zaragoza, España, del 14 al 16 de septiembre de 2006.
- Morales, O., González, C., Rincón, Á. y Tona, J. (en proceso). Análisis lingüístico y textual de artículos de revisión publicados en revistas odontológicas iberoamericanas. *Acta Odontológica Venezolana*.
- Myers, G. (1989). Pragmatic politeness in scientific articles. *Applied linguistics*, 10, 1-35.
- Parodi, G. (2004). Textos de especialidad y comunidades discursivas técnico-profesionales: una aproximación basada en corpus computarizado. *Signos*, 39, 7-36.
- Perdomo, B. (en proceso). Uso de estrategias cognitivas y metacognitivas en la lectura de textos científicos en inglés por parte de estudiantes de odontología en la Universidad de Los Andes. *Revista Signos*.
- Romero, Y. (2005). La enseñanza de la investigación social en la universidad: una experiencia didáctica. *Educere*, 9 (30), 373-381.

- Romero, Y. (2000). El Nuevo Plan de Estudios de la FOULA. Primer Taller Inter – escuelas para la Atención Integral en Salud. Mérida, Universidad de Los Andes.
- Salager-Meyer, F. (1994). "Hedges and Textual Communicative Function in Medical English Written Discourse", *English for Specific Purposes*, 13(2), 149-170.
- Swales, J. (1990). Genre analysis: English in academic research settings. Glasgow: Cambridge Univ. Press.
- Vold, E. T. (2006). Epistemic modality markers in research articles: a cross-linguistic and cross-disciplinary study. *International Journal of Applied Linguistics*, 16(1), 61-87.